

# Επίσημη Εφημερίδα C 203

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

55ο έτος  
11 Ιουλίου 2012

Ανακοίνωση αριθ. Περιεχόμενα Σελίδα

### II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

#### Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2012/C 203/01	Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της ΣΛΕΕ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση <sup>(1)</sup> ..... 1	1
2012/C 203/02	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.6625 — Nordic Capital/Tokmanni) <sup>(1)</sup> ..... 5	5
2012/C 203/03	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.6552 — Metso Power/MW Power) <sup>(1)</sup> ..... 5	5
2012/C 203/04	Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της ΣΛΕΕ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση <sup>(2)</sup> ..... 6	6

### IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

#### Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2012/C 203/05	Ισοτιμίες του ευρώ ..... 8	8
---------------	----------------------------	---

**EL**

Τιμή:  
3 EUR

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

<sup>(2)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ, εκτός από τα προϊόντα που διέπονται από το παράρτημα Ι της συνθήκης.

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

2012/C 203/06	Αποτελέσματα των πωλήσεων αλκοόλης οινικής προέλευσης που βρίσκεται στην κατοχή δημόσιων οργανισμών [Δημοσίευση κατ' εφαρμογή του άρθρου 83 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 της Επιτροπής, της 25ης Ιουλίου 2000, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς όσον αφορά τους μηχανισμούς της αγοράς] .....	9
---------------	---	---

---

## V Γνωστοποιήσεις

### ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

#### Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2012/C 203/07	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.6656 — Gunvor Ingolstadt/Gunvor Deutschland/Petroplus Assets) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία <sup>(1)</sup> .....	11
---------------	---	----

---

#### Διορθωτικά

2012/C 203/08	Διορθωτικό στην προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.6672 — HHR Euro C.V./Starwood/Le Meridien Nuremberg) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία (EE C 202 της 10.7.2012) .....	13
---------------	--	----



---

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ  
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της ΣΛΕΕ

Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2012/C 203/01)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	16.5.2012
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.34166 (12/N)
Κράτος μέλος	Λιθουανία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Development of Rural Area Information Technology Network
Νομική βάση	Law on Electronic Communications (Valstybės žinios (Official Gazette) No 69-2382, 2004); The Development Strategy of the Broadband Infrastructure of Lithuania for 2005-2010, approved by Resolution No 1231 dated 16 November 2005 of the Government of the Republic of Lithuania (Valstybės žinios (Official Gazette) No 137-4920, 2005; No 122-4637, 2008); Action Plan for the Implementation of the Development Strategy of the Broadband Infrastructure of Lithuania for 2005-2010, approved by Resolution No 1046 dated 1 December 2008 of the Government of the Republic of Lithuania (Valstybės žinios (Official Gazette) No 122-4637, 2008); operational programme on economic growth for 2007-2013, approved by the Commission Decision of 30 July 2007 No K(2007) 3740; complement to operational programme on economic growth for 2007-2013, approved by Resolution No 788 dated 23 July 2008 of the Government of the Republic of Lithuania (Valstybės žinios (Official Gazette) No 95-3721, 2008); description of terms and conditions of financing of the project implemented under implementation measure No VP2 3.2 IVPK 01 'Broadband networks' of Priority 3 'Information society for all' of the economic growth operational programme approved by Order No T-66 dated 15 April 2008 of the Director of the Information Society Development Committee under the Government of the Republic of Lithuania (Valstybės žinios (Official Gazette) No 45-1717, 2008; No 149-6074, 2008)
Είδος μέτρου	Καθεστώς Ενισχύσεων
Στόχος	Περιφερειακή Ανάπτυξη
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση

Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 209 εκατ. LTL
Ένταση	—
Διάρκεια	μέχρι τις 31.12.2014
Κλάδοι της οικονομίας	Ταχυδρομεία και τηλεπικοινωνίες
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Informacinės visuomenės plėtros komitetas prie Susisiekimo ministerijos Gedimino pr. 7 LT-01103 Vilnius LIETUVA/LITHUANIA
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	30.5.2012
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.34581 (12/N)
Κράτος μέλος	Ιρλανδία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Irish film support scheme — prolongation
Νομική βάση	Section 481 of the Taxes Consolidation Act, 1997 (as amended) and the Irish Film Board Act 1980 (as amended)
Είδος μέτρου	Καθεστώς Ενισχύσεων
Στόχος	Πολιτισμός
Είδος ενίσχυσης	Φορολογική απαλλαγή, Δάνειο με ευνοϊκούς όρους
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη: 48 εκατ. EUR Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 144 εκατ. EUR
Ένταση	50 %
Διάρκεια	1.1.2013-31.12.2015
Κλάδοι της οικονομίας	Μέσα Μαζικής Ενημέρωσης
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Department of Arts, Heritage and the Gaeltacht 23 Kildare Street Dublin 2 IRELAND
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	23.5.2012
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.34596 (12/N)
Κράτος μέλος	Ιταλία
Περιφέρεια	Firenze
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Salvataggio della società Richard Ginori 1735 SpA
Νομική βάση	Delibera CIPE n. 110 del 18 dicembre 2008 pubblicata in GU n. 69 del 24 marzo 2009 relativa al «Fondo per il finanziamento degli interventi UE sugli aiuti di Stato per il salvataggio e la ristrutturazione delle imprese in difficoltà» — DL 14 marzo 2005 n. 35 DM attuativo della delibera CIPE recante criteri e modalità di funzionamento del fondo per il finanziamento degli interventi consentiti dagli Orientamenti UE sugli aiuti di Stato per il salvataggio e la ristrutturazione delle imprese in difficoltà
Είδος μέτρου	Ατομική Ενίσχυση
Στόχος	Διάσωση προβληματικών επιχειρήσεων
Είδος ενίσχυσης	Εγγύηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη: 5 εκατ. EUR Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 5 εκατ. EUR
Ένταση	—
Διάρκεια	1.6.2012-1.12.2012
Κλάδοι της οικονομίας	Μεταποιητική βιομηχανία
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Ministero dello Sviluppo Economico Via Molise 2 00187 Roma RM ITALIA
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	24.5.2012
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.34681
Κράτος μέλος	Λετονία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Pasākumi centralizētas siltumapgādes sistēmu efektivitātes paaugstināšanai
Νομική βάση	Noteikumi par darbības programmas “Infrastruktūra un pakalpojumi” papildinājuma 3.5.2.1. aktivitātes “Pasākumi centralizētās siltumapgādes sistēmu efektivitātes paaugstināšanai” projektu iesniegumu atlases otro kārtu un turpmākajām kārtām
Είδος μέτρου	Καθεστώς Ενισχύσεων
Στόχος	Περιφερειακή Ανάπτυξη
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη: 21,79 εκατ. LVL Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 54,75 εκατ. LVL
Ένταση	50 %
Διάρκεια	μέχρι τις 31.12.2013
Κλάδοι της οικονομίας	Ενέργεια
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Valsts aģentūra “Latvijas Investīciju un attīstības aģentūra” Pērses iela 2 Rīga, LV-1442 LATVIJA
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση****(Υπόθεση COMP/M.6625 — Nordic Capital/Tokmanni)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2012/C 203/02)

Στις 2 Ιουλίου 2012, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια·
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32012M6625. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση****(Υπόθεση COMP/M.6552 — Metso Power/MW Power)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2012/C 203/03)

Στις 2 Ιουλίου 2012, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια·
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32012M6552. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

**Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της ΣΛΕΕ****Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ, εκτός από τα προϊόντα που διέπονται από το παράρτημα Ι της συνθήκης)

(2012/C 203/04)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	23.5.2012	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.34100 (11/N)	
Κράτος μέλος	Σουηδία	
Περιφέρεια	—	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Stöd till skogsbruksåtgärder inom ramen för Landsbygdsprogrammet	
Νομική βάση	2 kap. 30–33 §§ förordningen (2007:481) om stöd för landsbygdsutvecklingsåtgärder	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	—
Στόχος	Προστασία του περιβάλλοντος	
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιδότηση	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 151 SEK (σε εκατ.)	
Ένταση	100 %	
Διάρκεια	μέχρι τις 31.12.2013	
Κλάδοι της οικονομίας	Δασοκομία και υλοτομία	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Skogsstyrelsen SE-551 83 Jönköping SVERIGE	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_el.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm)



Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	12.6.2012	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.34145 (11/N)	
Κράτος μέλος	Γερμανία	
Περιφέρεια	Niedersachsen	Μη ενισχυόμενες περιοχές
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Niedersachsen: Gewährung von Beihilfen durch die Niedersächsische Tierseuchenkasse 612-40304-NI	
Νομική βάση	— Satzung über die Gewährung von Beihilfen (Beihilfesatzung der Niedersächsischen Tierseuchenkasse) (Anlage A.1) — § 71 Tierseuchengesetz der Bundesrepublik Deutschland (Anlage A.2) — §§ 12, 13 Ausführungsgesetz zum Tierseuchengesetz des Landes Niedersachsen (Anlage A.3)	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	—
Στόχος	Ζωονόσοι	
Είδος ενίσχυσης	Επιδοτούμενες υπηρεσίες, Άμεση επιδότηση	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 269,50 EUR (σε εκατ.) Ετήσιος προϋπολογισμός: 38,50 EUR (σε εκατ.)	
Ένταση	100 %	
Διάρκεια	μέχρι τις 31.3.2018	
Κλάδοι της οικονομίας	Ζωική παραγωγή	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Niedersächsische Tierseuchenkasse — Anstalt des öffentlichen Rechts Brühlstraße 9 30169 Hannover DEUTSCHLAND	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_el.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm)

## IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ  
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ <sup>(1)</sup>

10 Ιουλίου 2012

(2012/C 203/05)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	AUD	αυστραλιανό δολάριο
	1,2285		1,2015
JPY	ιαπωνικό γιεν	CAD	καναδικό δολάριο
	97,64		1,2510
DKK	δανική κορόνα	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ
	7,4380		9,5266
GBP	λίρα στερλίνα	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο
	0,79210		1,5408
SEK	σουηδική κορόνα	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης
	8,5734		1,5570
CHF	ελβετικό φράγκο	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν
	1,2010		1 402,23
ISK	ισλανδική κορόνα	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ
			10,0702
NOK	νορβηγική κορόνα	CNY	κινεζικό γιουάν
	7,4865		7,8215
BGN	βουλγαρικό λεβ	HRK	κροατικό κούνα
	1,9558		7,4960
CZK	τσεχική κορόνα	IDR	ινδονησιακή ρουπία
	25,431		11 587,96
HUF	ουγγρικό φιορίνι	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ
	288,12		3,9036
LTL	λιθουανικό λίτας	PHP	πέσο Φιλιππινών
	3,4528		51,402
LVL	λεττονικό λατ	RUB	ρωσικό ρούβλι
	0,6962		40,3405
PLN	πολωνικό ζλότι	THB	ταϊλανδικό μπατ
	4,1982		38,870
RON	ρουμανικό λέι	BRL	ρεάλ Βραζιλίας
	4,5253		2,4964
TRY	τουρκική λίρα	MXN	μεξικανικό πέσο
	2,2353		16,3538
		INR	ινδική ρουπία
			68,0770

(1) Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

### Αποτελέσματα των πωλήσεων αλκοόλης οινικής προέλευσης που βρίσκεται στην κατοχή δημόσιων οργανισμών

[Δημοσίευση κατ' εφαρμογή του άρθρου 83 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 της Επιτροπής, της 25ης Ιουλίου 2000, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς όσον αφορά τους μηχανισμούς της αγοράς]

(2012/C 203/06)

#### Απόφαση της Επιτροπής της 11ης Αυγούστου 2011

Κατακύρωση της παρτίδας αριθ. 01/2011 ΕΕ της δημοπρασίας αλκοόλης οινικής προέλευσης για νέες βιομηχανικές χρήσεις

Χρήση: Ως καύσιμο σε λεβητοστάσια και σε τσιμεντοβιομηχανίες

Οργανισμός παρέμβασης — αποθεματοποιός	Ποσότητα αλκοόλης σε 100 % vol. (hl)	Τιμή (ευρώ/hl) αλκοόλης σε 100 % vol.
Συμβούλιο Αμπελοοινικών Προϊόντων Petra Business Centre Λεωφόρος Φραγκλίνου Ρούσβελτ 86 3011 Λεμεσός/Limassol ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS	1 765,54 ακατέργαστη αλκοόλη	5,03

#### Απόφαση της Επιτροπής της 11ης Αυγούστου 2011

Κατακύρωση της παρτίδας αριθ. 01/2011 ΕΕ της δημοπρασίας αλκοόλης οινικής προέλευσης για νέες βιομηχανικές χρήσεις

Χρήση: Ως καύσιμο σε λεβητοστάσια και σε τσιμεντοβιομηχανίες

Οργανισμός παρέμβασης — αποθεματοποιός	Ποσότητα αλκοόλης σε 100 % vol. (hl)	Τιμή (ευρώ/hl) αλκοόλης σε 100 % vol.
Συμβούλιο Αμπελοοινικών Προϊόντων Petra Business Centre Λεωφόρος Φραγκλίνου Ρούσβελτ 86 3011 Λεμεσός/Limassol ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS	1 484,27 ακατέργαστη αλκοόλη	5,03

#### Απόφαση της Επιτροπής της 11ης Αυγούστου 2011

Κατακύρωση της παρτίδας αριθ. 01/2011 ΕΕ της δημοπρασίας αλκοόλης οινικής προέλευσης για νέες βιομηχανικές χρήσεις

Χρήση: Ως καύσιμο σε λεβητοστάσια και σε τσιμεντοβιομηχανίες

Οργανισμός παρέμβασης — αποθεματοποιός	Ποσότητα αλκοόλης σε 100 % vol. (hl)	Τιμή (ευρώ/hl) αλκοόλης σε 100 % vol.
Συμβούλιο Αμπελοοινικών Προϊόντων Petra Business Centre Λεωφόρος Φραγκλίνου Ρούσβελτ 86 3011 Λεμεσός/Limassol ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS	1 229,23 ακατέργαστη αλκοόλη	5,03

#### Απόφαση της Επιτροπής της 11ης Αυγούστου 2011

Κατακύρωση της παρτίδας αριθ. 01/2011 ΕΕ της δημοπρασίας αλκοόλης οινικής προέλευσης για νέες βιομηχανικές χρήσεις

Χρήση: Ως καύσιμο σε λεβητοστάσια και σε τσιμεντοβιομηχανίες

Οργανισμός παρέμβασης — αποθεματοποιός	Ποσότητα αλκοόλης σε 100 % vol. (hl)	Τιμή (ευρώ/hl) αλκοόλης σε 100 % vol.
Συμβούλιο Αμπελοοινικών Προϊόντων Petra Business Centre Λεωφόρος Φραγκλίνου Ρούσβελτ 86 3011 Λεμεσός/Limassol ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS	1 356,93 ακατέργαστη αλκοόλη	5,03

**Απόφαση της Επιτροπής της 11ης Αυγούστου 2011**

Κατακύρωση της παρτίδας αριθ. 01/2011 ΕΕ της δημοπρασίας αλκοόλης οινικής προέλευσης για νέες βιομηχανικές χρήσεις

Χρήση: Ως καύσιμο σε λεβητοστάσια και σε τσιμεντοβιομηχανίες

Οργανισμός παρέμβασης — αποθεματοποιός	Ποσότητα αλκοόλης σε 100 % vol. (hl)	Τιμή (ευρώ/hl) αλκοόλης σε 100 % vol.
Συμβούλιο Αμπελοοινικών Προϊόντων Petra Business Centre Λεωφόρος Φραγκλίνου Ρούσβελτ 86 3011 Λεμεσός/Limassol ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS	1 361,21 ακατέργαστη αλκοόλη	5,03

**Απόφαση της Επιτροπής της 11ης Αυγούστου 2011**

Κατακύρωση της παρτίδας αριθ. 01/2011 ΕΕ της δημοπρασίας αλκοόλης οινικής προέλευσης για νέες βιομηχανικές χρήσεις

Χρήση: Ως καύσιμο σε λεβητοστάσια και σε τσιμεντοβιομηχανίες

Οργανισμός παρέμβασης — αποθεματοποιός	Ποσότητα αλκοόλης σε 100 % vol. (hl)	Τιμή (ευρώ/hl) αλκοόλης σε 100 % vol.
Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Budapest Soroksári út 22–24. 1095 MAGYARORSZÁG/HUNGARY	16 796,6449 ακατέργαστη αλκοόλη	30,00

**Απόφαση της Επιτροπής της 11ης Αυγούστου 2011**

Κατακύρωση της παρτίδας αριθ. 01/2011 ΕΕ της δημοπρασίας αλκοόλης οινικής προέλευσης για νέες βιομηχανικές χρήσεις

Χρήση: Ως καύσιμο σε λεβητοστάσια και σε τσιμεντοβιομηχανίες

Οργανισμός παρέμβασης — αποθεματοποιός	Ποσότητα αλκοόλης σε 100 % vol. (hl)	Τιμή (ευρώ/hl) αλκοόλης σε 100 % vol.
Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Budapest Soroksári út 22–24. 1095 MAGYARORSZÁG/HUNGARY	16 099,9952 ακατέργαστη αλκοόλη	30,00

**Απόφαση της Επιτροπής της 12ής Οκτωβρίου 2011**

Κατακύρωση της παρτίδας αριθ. 02/2011 ΕΕ της δημοπρασίας αλκοόλης οινικής προέλευσης για νέες βιομηχανικές χρήσεις

Χρήση: Ως καύσιμο σε λεβητοστάσια και σε τσιμεντοβιομηχανίες

Οργανισμός παρέμβασης — αποθεματοποιός	Ποσότητα αλκοόλης σε 100 % vol. (hl)	Τιμή (ευρώ/hl) αλκοόλης σε 100 % vol.
Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Budapest Soroksári út 22–24. 1095 MAGYARORSZÁG/HUNGARY	21 681,779 ακατέργαστη αλκοόλη	31,25

## V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ  
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης

(Υπόθεση COMP/M.6656 — Gunvor Ingolstadt/Gunvor Deutschland/Petroplus Assets)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2012/C 203/07)

1. Στις 2 Ιουλίου 2012, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> με την οποία η επιχείρηση Gunvor Group Ltd («Gunvor», Κύπρος) αποκτά κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων έλεγχο όλων των περιουσιακών στοιχείων των αφερέγγυων επιχειρήσεων Petroplus Raffinerie Ingolstadt GmbH, Petroplus Deutschland GmbH και Petroplus Bayern GmbH («Target Business», Γερμανία), με αγορά στοιχείων του ενεργητικού.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για την Gunvor: εμπόριο, μεταφορά και αποθήκευση αργού πετρελαίου, διυλισμένων προϊόντων ορυκτελαίου και άλλων ενεργειακών προϊόντων·

— για τις Target Business: διύλιση αργού πετρελαίου καθώς και εμπορία και διανομή προϊόντων ορυκτελαίου και πετροχημικών προϊόντων σε ημεδαπούς και διεθνείς χονδρέμπορους και βιομηχανικούς πελάτες, καθώς και σε μικρομεσαίες επιχειρήσεις και νοικοκυριά.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων <sup>(2)</sup> σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων»).

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32 («Ανακοίνωση σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία»).

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.6656 — Gunvor Ingolstadt/Gunvor Deutschland/Petroplus Assets. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή  
ΓΔ Ανταγωνισμού  
Μητρώο Συγχωνεύσεων  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ**

**Διορθωτικό στην προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.6672 — HHR Euro C.V./Starwood/Le Meridien Nuremberg) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία**

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης C 202 της 10ης Ιουλίου 2012)

(2012/C 203/08)

Στη σελίδα 9, σημείο 4, δεύτερη παράγραφος:

αντί: «Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, [...]»

διάβαζε: «Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός πέντε ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, [...]».

---











## Τιμή συνδρομής 2012 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 310 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	840 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

## Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_el.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm)

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

